

1:35 '39-'45 SERIES

# 8.8cm Raketenwerfer 43 "Püppchen" w/Fallschirmjäger

Premium  
EDITION

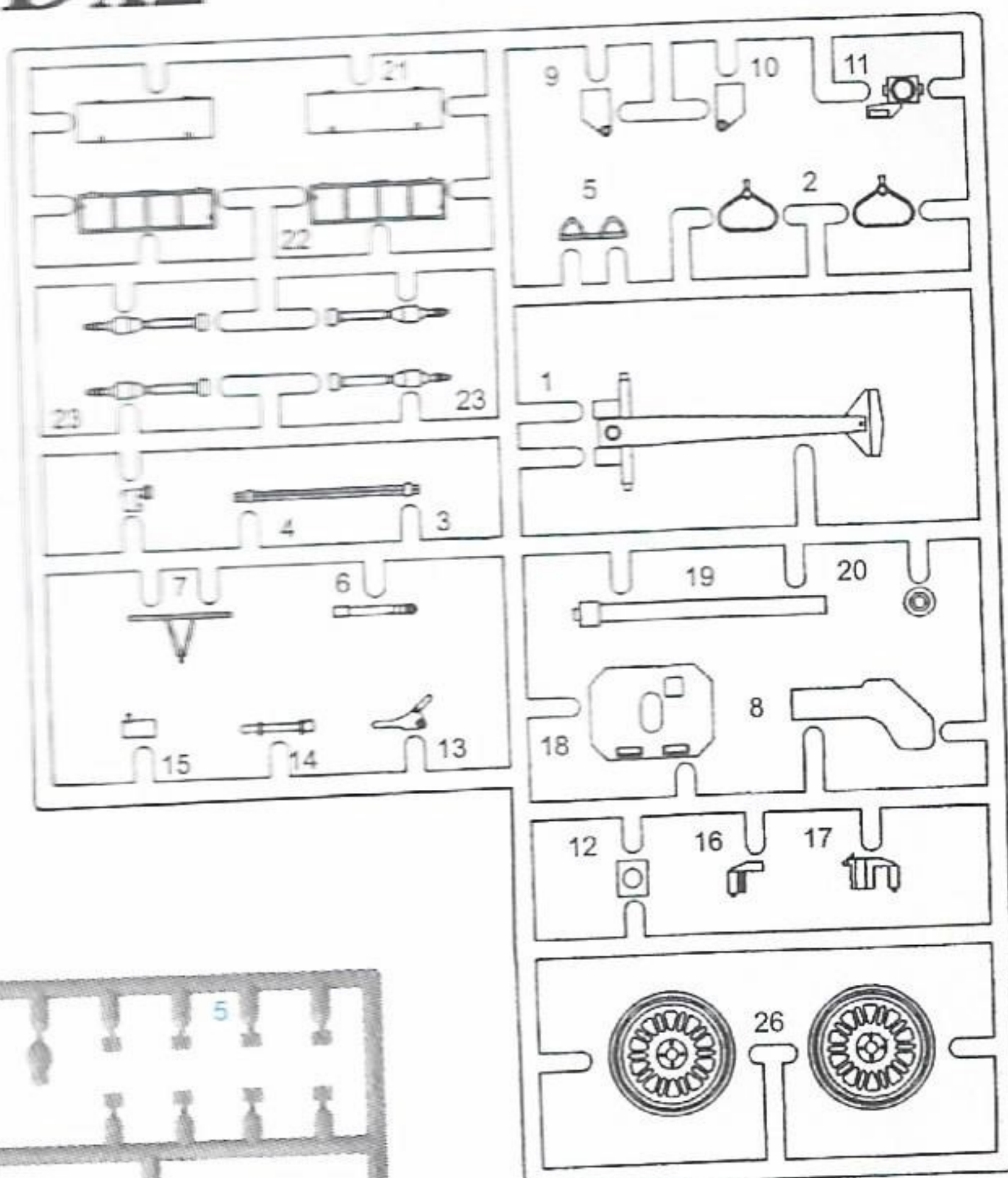
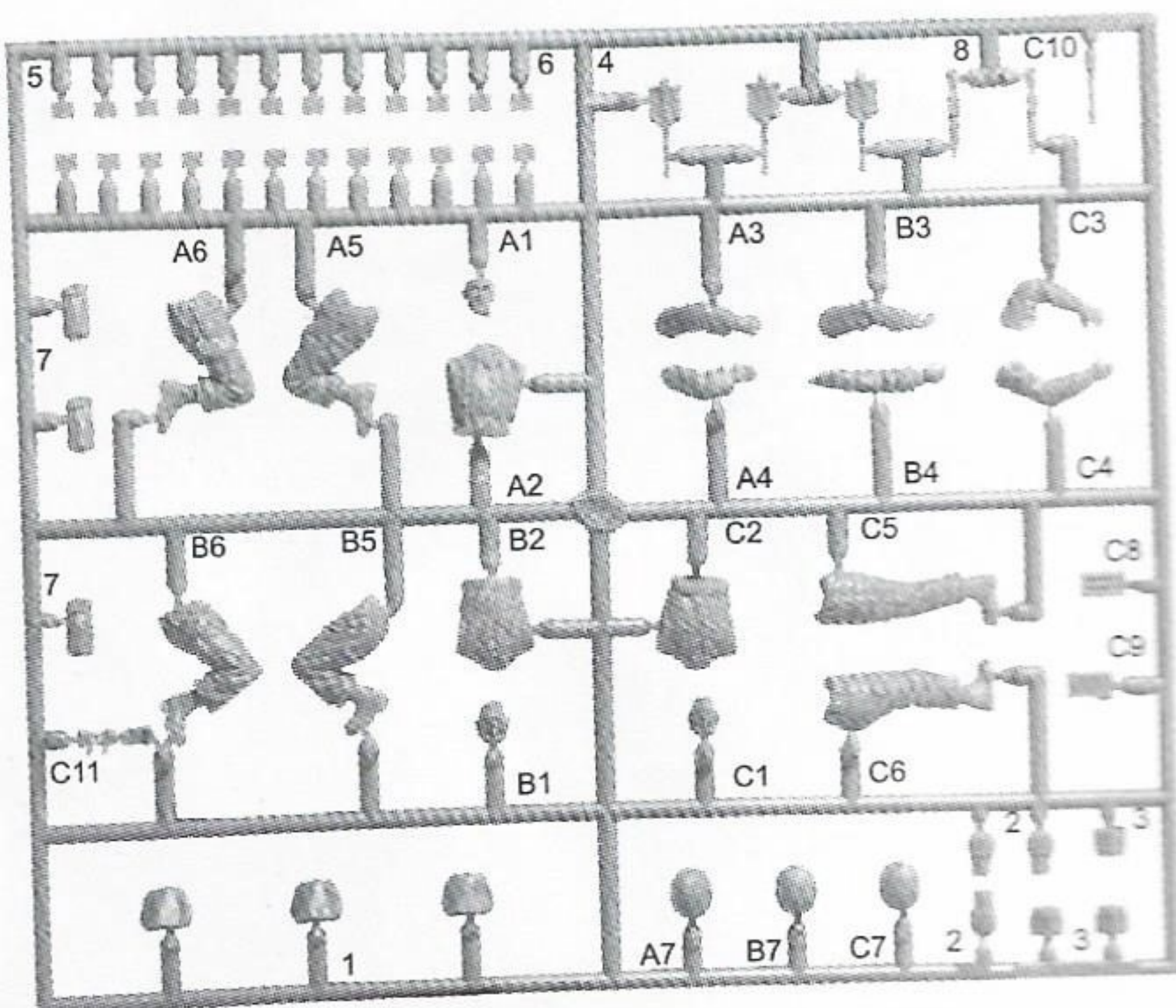


DRAGON

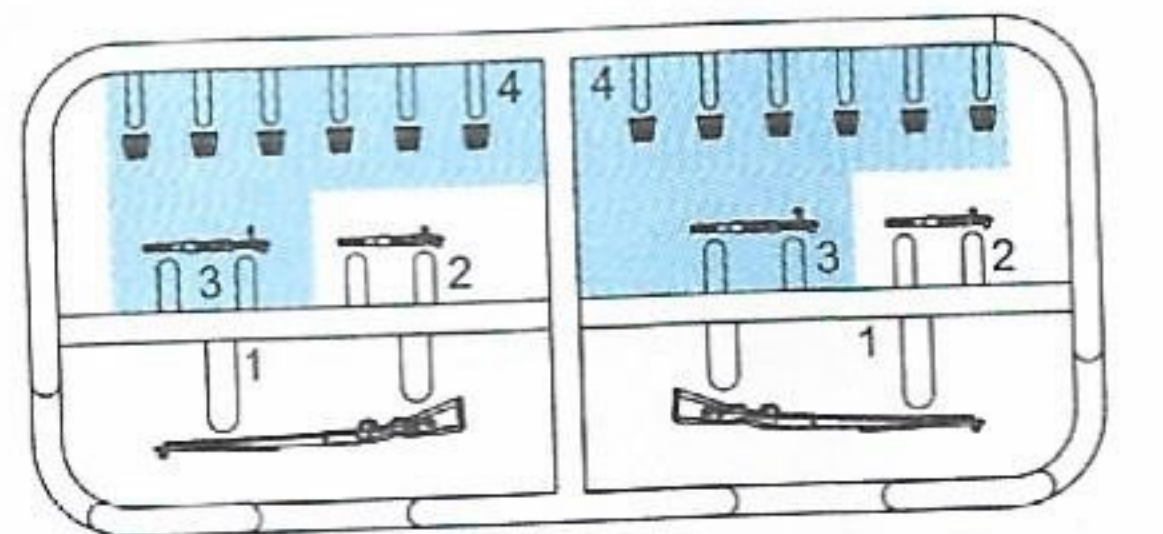
KIT NO: 6528

Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

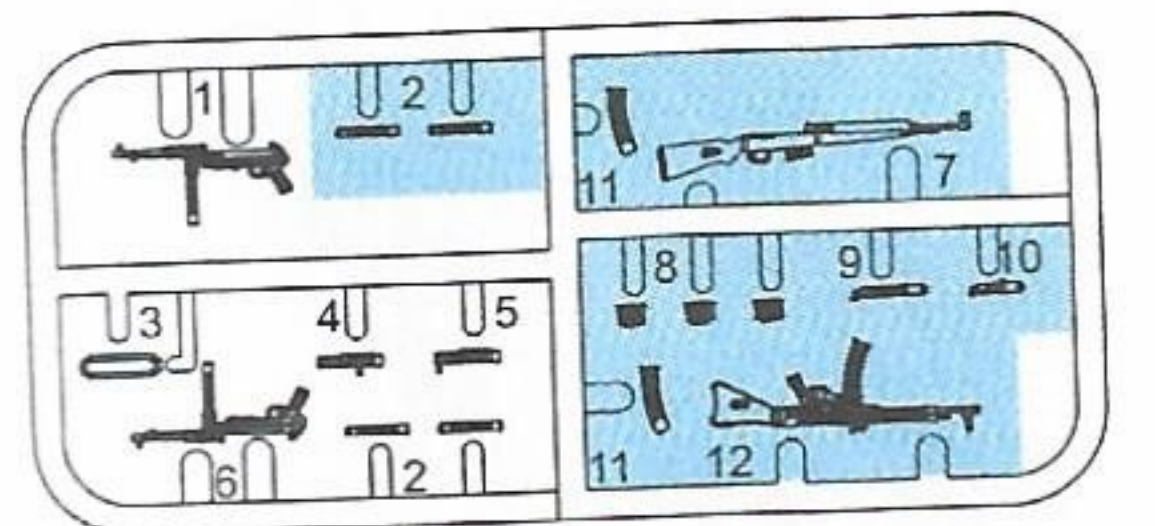
Dx2



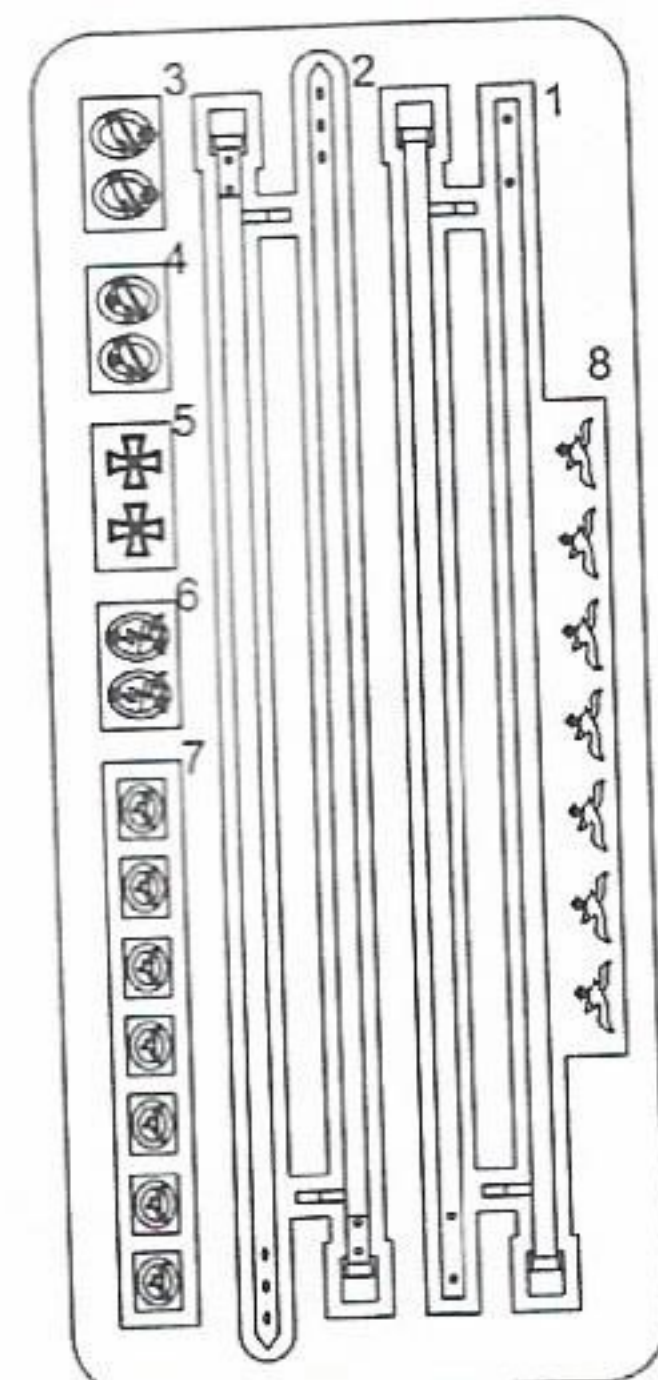
WA



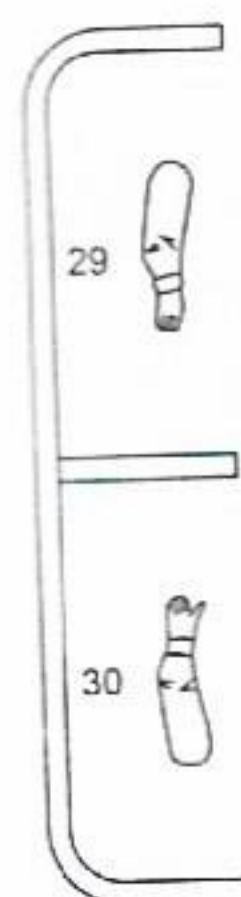
WB



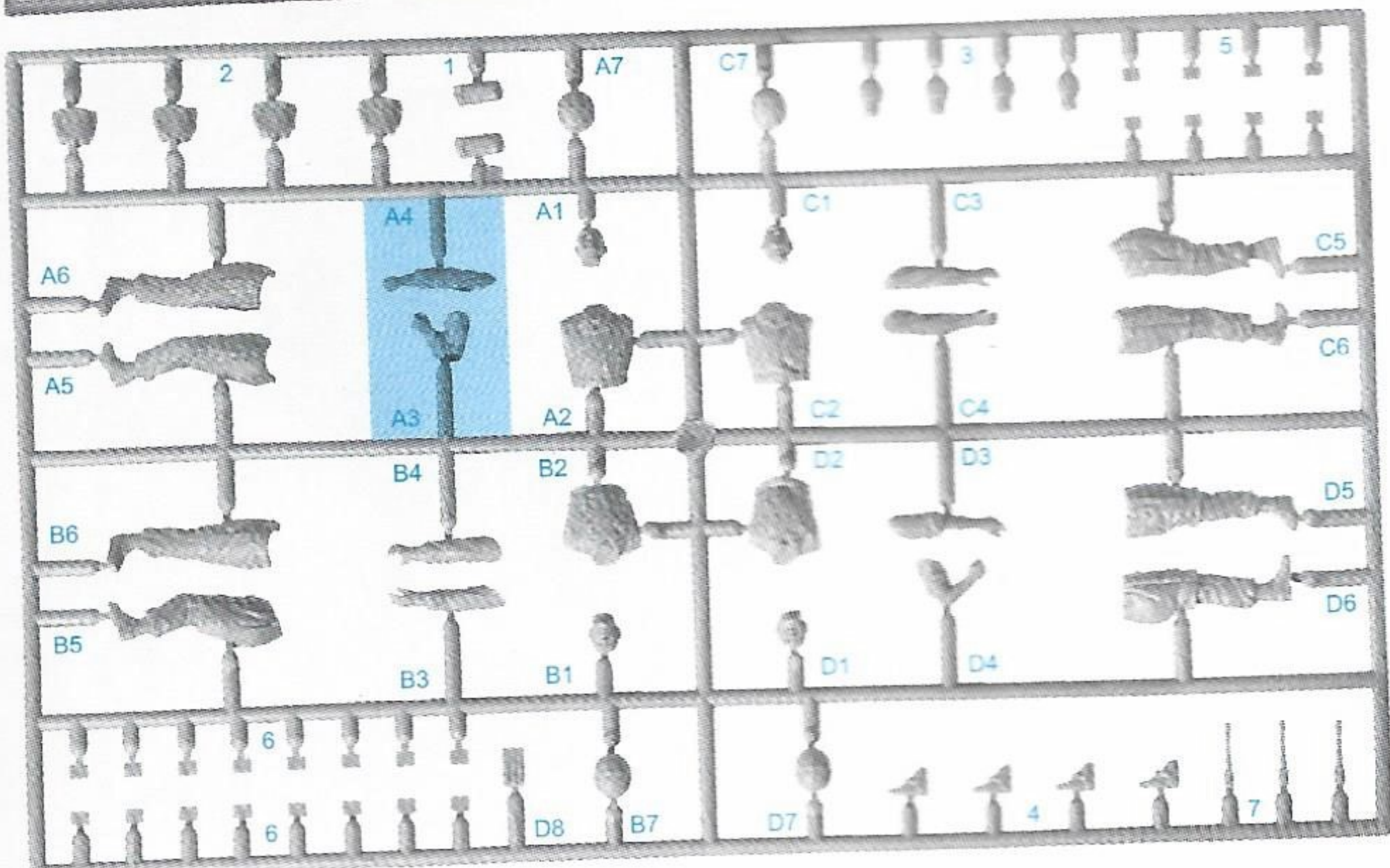
MA (Photo-etched Parts)



E



この部品は使用しません  
Parts not for use.  
Telle werden nicht verwendet.  
Pieces a ne pas utiliser.  
Parti nin ulizzati.  
不需要使用的部件





組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はとどき窓を開けて換気につけましょう。
- ・塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていないので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- ・勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
- ・■代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小鋸除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

**x2** 2コつけてください  
MAKE 2PCS  
2 TEILE FERTIGEN  
EFFECTUER 2 PIECES  
FARE DUE PEZZI  
TEE 2 KPL  
GÖR 2 ST  
製作二組

切り取ってください  
REMOVE  
ENTFERNEN  
RETIRER  
SEPARARE  
POISTA  
AVLAGSNA  
切去

接着しないでください  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS COLLER  
NON INCOLLARE  
EIJLIMAA  
LIMMAEJ  
不用黏合

デカールをつけてください  
APPLY DECAL  
HIER ABZIEHBILD  
APPLIQUER DECALCOMANIE  
APPLICARE DECALCOMANIE  
ASETA SIIRTOKUVÄ  
APPLICERA DECALEN  
貼上水貼紙

穴をうめてください  
FILL HOLE  
SCHLIESSEN  
BOUCHER LE TROU  
FORD PIENO  
TAYTÄ REIKA  
FYLL HÅLET  
把孔填平

接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。  
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRY  
ENGIG MINUTEN WARTEN BIS DER KLEBSTOFF GETROCKNET IST  
ASPETTARE ALGUN MINUTI FINCHE LA COLLA SI È ASSIUGATA  
VEUILLEZ PATIENTER QUELQUES JUSQU'AU SECHAGE  
VÄNTA NÅGRA MINUTER TILLS TORR  
ODOTA MUUTAMINUUTTI KUNNES KUIVUNUT  
稍候數分鐘 直至接著劑乾固

注意してください  
BE CAREFUL  
HIER VORSICHT  
FAIRE ATTENTION  
USARE ATTENZIONE  
VAROASTI  
FORIKTIGT  
小心留意

穴をあけてください  
OPEN HOLE  
OFFNEN  
FAIRE UN TROU  
FORO APERTO  
AVAA REIKA  
OPPNÄ HÅLET  
鑽孔

接着してください  
CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENKLEBEN  
COLLER ENSEMBLE  
INCOLLARE INSIEME  
LIMMA YHTEEN  
LIMMA IHOP  
用膠黏合

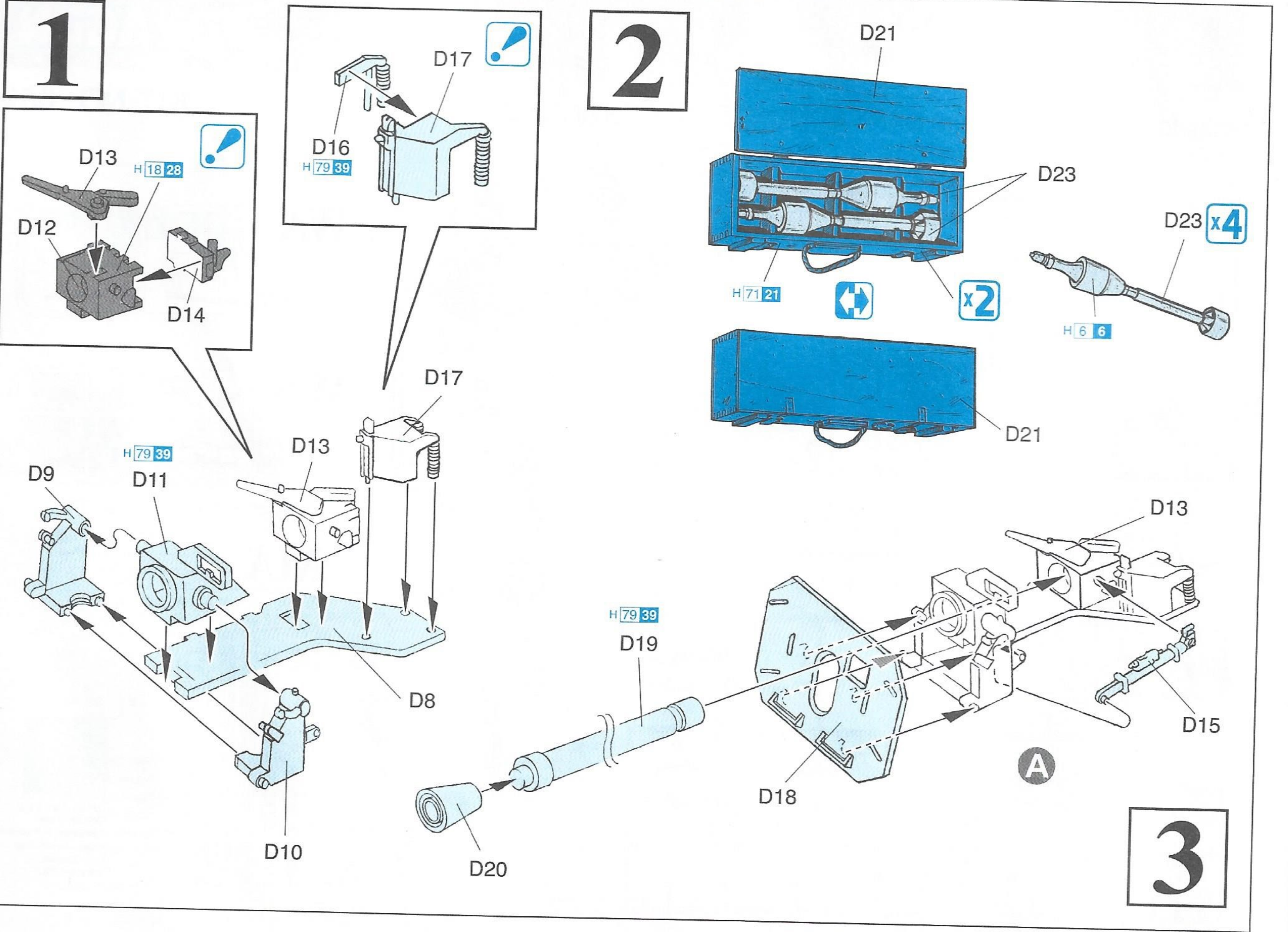
折り曲げてください  
BEND  
BITTE BIEGEN  
PLIER S'IL VOUS PLAÎT  
PIEGARE  
TAITA  
BOCKA  
屈曲

どちらかを選んでください  
OPTIONAL  
NACH BELIEBEN  
FACULTATIF  
FACOLTATIVO  
VALINNANVARAINEN  
VALBAR  
可以選擇採用

瞬間接着剤 (金属用)  
INSTANT GLUE FOR METAL  
METALLKLEBER  
COLLA A METAL INSTANTANEE  
COLLA Istantanea PER METALU  
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN  
SNABBLIM FÖR METALLDELAR  
金屬用速乾膠

**H11 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR**  
**MODEL MASTER COLOR**

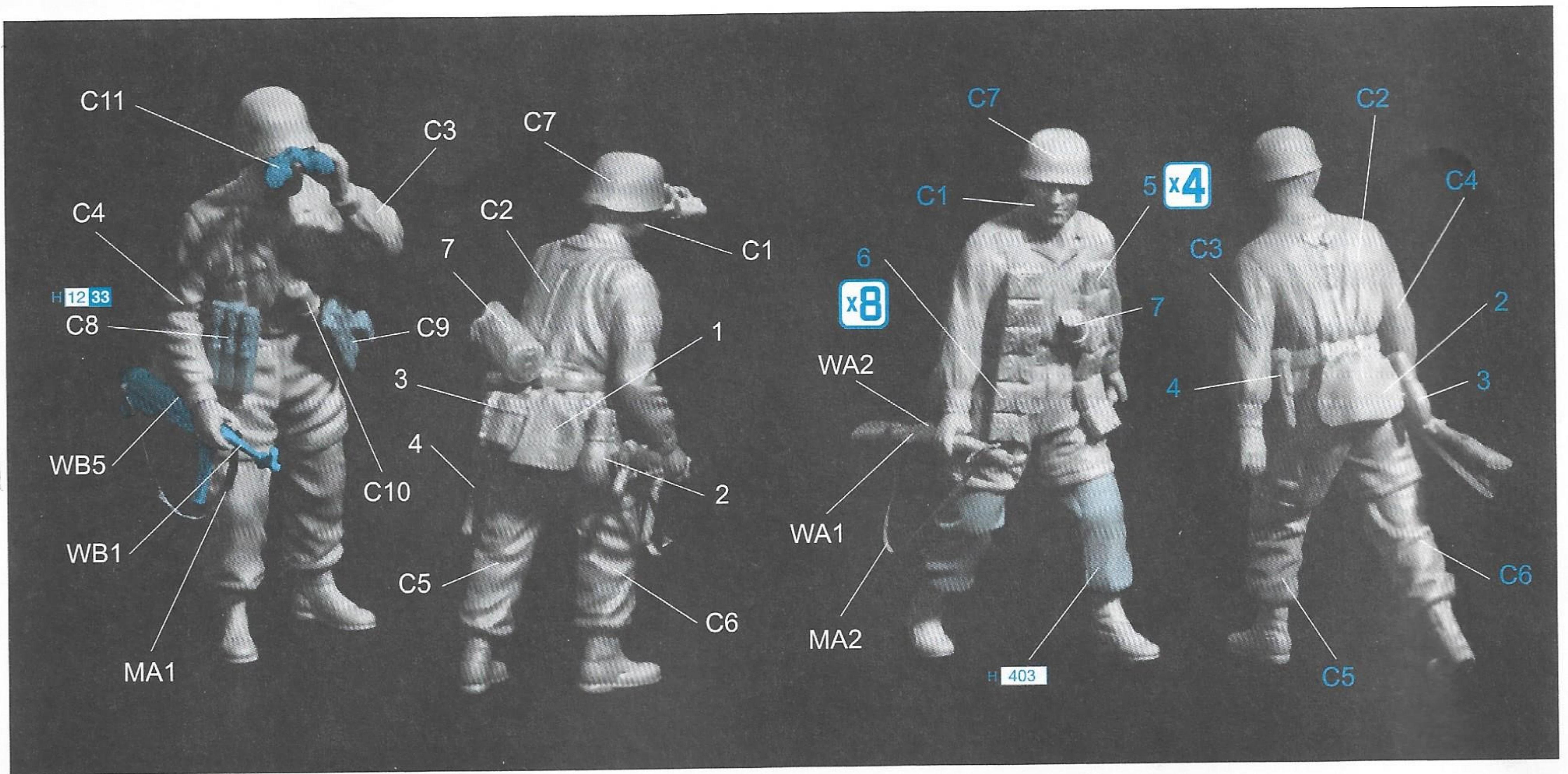
H 6 6	グリーン	1524	GREEN	GRÜN	VERT	VERDE	綠色
H 12 33	ツヤ消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H 18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	啞黑色
H 37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	黒銀色
H 44 51	はだ色	1516	FLESH	FLEISCHFARBE	CHAIR	COLOR CARNE	木棕色
H 47 41	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROT BRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	肌肉色
H 48 52	オリーブグレー(フィールドグレー)	1723	FIELD GRAY(2)	FELDGRAU(2)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(2)	MARRONE ROSSICCO	紅褐色, 啡紅色
H 66 19	RLM サンドイ ブラウン 79	1706	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	VERDE CAMPO	田灰色(2)
H 71 21	ミドルストーン	1742	MIDDLE STONE	STEINGRAU, MITTEL	PIERRE MOYEN	SABBIA RLM 79	RLM 砂褐色 79
H 79 39	サンディイエロー	1745	SANDY YELLOW	SANDGELB	JAUNE SABLE	NOCCIOLO MEDIO	中石色
H 80 54	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	SABBIA(GIALLO SCURO)	深黄色
H 303 303	グリーン FS34102	1712	GREEN	GRÜN	VERT	VERDE KAKI	砵磯綠色
H 403	ダークイエロー	2095	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	VERDE	綠色
						GIALLO SCURO	暗黄色



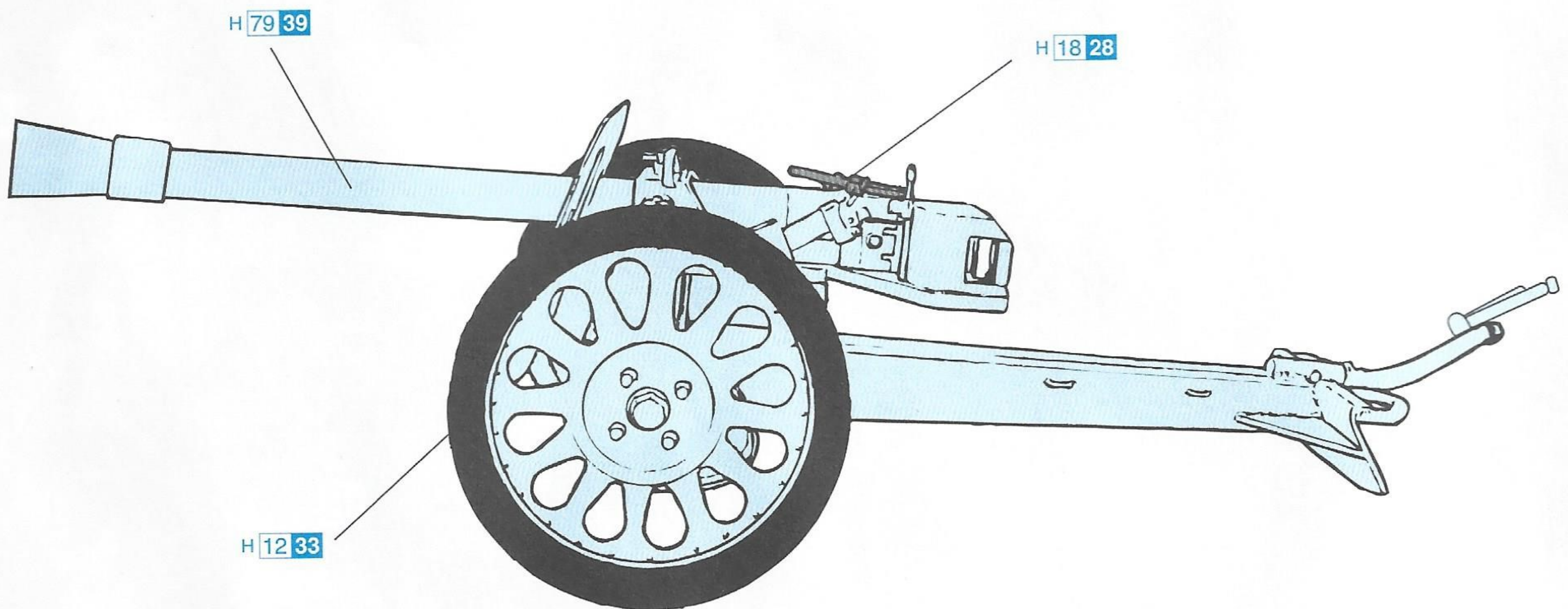








## 8.8cm Raketenwerfer 43 "Püppchen"



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.  
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



**DRAGON**

Copyright © 2009  
6528-01

### ■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動かないか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

### ■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

### ■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauserschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelränder mit einem feuchten Tuch.

### ■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

### ■Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

### ■貼上水印標貼的正確方法：

- ①用濕布抹乾淨模型表面。
- ②按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。